

Ročník 1973

# Sbírka zákonů

## Československá socialistická republika

ČESKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Částka 32

Vydána dne 12. října 1973

Cena

---

OBSAH:

114. Usnesení předsednictva České národní rady o vyhlášení doplňovací volby do Národního výboru hlavního města Prahy ve volebním obvodu č. 123 (Praha 8)
  115. Usnesení předsednictva České národní rady o vyhlášení doplňovací volby do České národní rady ve volebním obvodu č. 185 (Vítkov — Severomoravský kraj)
  116. Usnesení předsednictva Slovenské národní rady o vyhlášení doplňovacích voleb do Národního výboru hlavního města Slovenské socialistické republiky Bratislavy ve volebním obvodu č. 109
  117. Zásady, jimiž se stanoví organizace, postavení a úkoly právních útvarů ve státních hospodářských organizacích a v organizacích zahraničního obchodu, schválené usnesením vlády Československé socialistické republiky ze dne 27. září 1973 č. 284
  118. Vyhláška federálního ministerstva dopravy, kterou se mění a doplňuje vyhláška ministerstva dopravy č. 127/1964 Sb., o městském přepravním řádu, ve znění vyhlášky č. 151/1971 Sb.
  119. Vyhláška federálního ministerstva financí, ministerstva financí České socialistické republiky a ministerstva financí Slovenské socialistické republiky, kterou se mění vyhláška č. 138/1971 Sb., o správních poplatcích
  120. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Základní dohodě o vědeckotechnické spolupráci mezi Československou socialistickou republikou a Kolumbijskou republikou
  121. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Německé demokratické republiky o společné kontrole na státních hranicích
  122. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Maďarské lidové republiky o spolupráci v oblasti cestovního ruchu
  123. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Protokolu o rovnocennosti dokumentů o vzdělání, vědeckých hodnotech a titulech, které jsou vydávány nebo udělovány v Československé socialistické republice a ve Svazu sovětských socialistických republik
  124. Směrnice Ústřední rady odborů o postavení a úkolech orgánů ROH v péči o bezpečnost a ochranu zdraví při práci
- Oznámení o vydání obecných právních předpisů
- Oznámení o uzavření mezinárodních smluv
-

**114****USNESENÍ****předsednictva České národní rady**

ze dne 27. září 1973

**o vyhlášení doplňovací volby do Národního výboru hlavního města Prahy  
ve volebním obvodě č. 123 (Praha 8)****Předsednictvo České národní rady**

podle § 50 odst. 1 zákona ČNR č. 54/1971 Sb., o volbách do národních výborů v České socialistické republice, vyhláší doplňovací volbu do Národního výboru hlavního města Prahy ve volebním obvodě č. 123 (Praha 8) a stanoví den jejího konání na čtvrtek dne 1. listopadu 1973.

**Erban v. r.****115****USNESENÍ****předsednictva České národní rady**

ze dne 27. září 1973

**o vyhlášení doplňovací volby do České národní rady  
ve volebním obvodě č. 185 (Vítkov — Severomoravský kraj)****Předsednictvo České národní rady**

podle § 49 odst. 1 zákona ČNR č. 53/1971 Sb., o volbách do České národní rady, vyhláší doplňovací volbu do České národní rady ve volebním obvodě č. 185 (Vítkov — Severomoravský kraj) a stanoví den jejího konání na sobotu dne 24. listopadu 1973.

**Erban v. r.**

## 116

## USNESENÍ

## předsednictva Slovenské národní rady

ze dne 27. září 1973

**o vyhlášení doplňovacích voleb do Národního výboru  
hlavního města Slovenské socialistické republiky Bratislavy  
ve volebním obvodě č. 109**

Předsednictvo Slovenské národní rady

podle § 50 odst. 1 zákona SNR č. 56/1971 Sb., o volbách do národních výborů v Slovenské socialistické republice, vyhlašuje doplňovací volby do Národního výboru hlavního města Slovenské socialistické republiky Bratislavy ve volebním obvodě č. 109 a stanoví den jejich konání na čtvrtek dne 29. listopadu 1973.

Klokoč v. r.

## 117

## ZÁSADY,

**jimiž se stanoví organizace, postavení a úkoly právních útvarů ve státních hospodářských organizacích a v organizacích zahraničního obchodu, schválené usnesením vlády Československé socialistické republiky ze dne 27. září 1973 č. 284**

Orgány řídící státní hospodářské organizace a organizace zahraničního obchodu a vedoucí všech těchto organizací jsou povinni zabezpečit předpoklady pro řádnou funkci právních útvarů podle těchto zásad:

## I

## Základní ustanovení

1. Ve státních hospodářských organizacích řízených federálními ministerstvy nebo jinými federálními ústředními orgány (národní podniky, oborové podniky, oborová a generální ředitelství), v jejich organizačních složkách (závodech) a v organizacích zahraničního obchodu obstarávají právní agendu jejich právní útvary.

2. Podle rozsahu úkolů a v souladu s organi-

začním uspořádáním organizace obstarávají právní agendu právní odbory nebo právní oddělení s potřebným počtem právníků a v organizacích s menším rozsahem této agendy podnikový právník.

3. Pokud se v těchto zásadách používá označení „právní útvar“, rozumí se tím právní odbor, právní oddělení i podnikový právník a pod označením „vedoucí právního útvaru“ se rozumí i podnikový právník.

## II

**Organizace a postavení právních útvarů  
v podnicích**

4. Právní odbor a právní oddělení tvoří jeho vedoucí, ostatní právníci a administrativní pracovníci.

5. Funkcí vedoucího právního útvaru a jiného právníka v tomto útvaru může vykonávat jen ten, kdo má úplné vysokoškolské právnické vzdělání. Pracovník, který takové vzdělání nemá, může tuto funkci vykonávat jen zastával-li ji přede dnem schválení těchto zásad a má-li potřebné právní zkušenosti a znalosti získané víceletou praxí.

6. Vedoucí právního útvaru je odborným poradcem vedoucího organizace, popřípadě vedoucího závodu v právních věcech.

7. Vedoucí organizace, popřípadě závodu, je povinen zajistit, aby bylo vyžádáno vždy stanovisko právního útvaru ke každému rozhodnutí nebo opatření, které může mít závažnější právní důsledky pro organizaci, a v případě potřeby přizvat vedoucího právního útvaru v této souvislosti k jednání orgánů organizace.

8. Vedoucí právního útvaru je povinen upozorňovat vedoucího organizace (závodu) na všechna závažnější porušení právního řádu v činnosti organizace (závodu), která zjistil při své práci, a navrhopat opatření k odstranění protiprávního stavu.

### III

#### Úkoly právních útvarů v podnicích

9. Právní útvary ve státních hospodářských organizacích a v organizacích zahraničního obchodu plní zejména tyto úkoly:

- a) sledují zabezpečování socialistické zákonnosti v činnosti organizací se zaměřením na právní prevenci a využívají právních prostředků k zajištění ochrany celospolečenských zájmů a ochrany práv a zákonem chráněných zájmů organizací,
- b) zastupují organizaci v právních záležitostech před orgány hospodářské arbitráže, soudy a ostatními státními orgány, jakož i před rozhodčími orgány a připravují pro řízení před nimi příslušná podání,
- c) poskytují právní porady, konzultace a informace o právních předpisech, arbitrážních a soudních rozhodnutích a jiných právně významných aktech podřízeným závodům, v nichž není zřízen právní útvar, jakož i organizačním útvarům organizace,
- d) účastní se přípravy a projednávání návrhů organizačních a jiných norem vypracovaných v organizaci, přípravy důležitých smluv a jiných právně významných dokumentů a odpovídají za to, že tyto dokumenty jsou v souladu s obecně závaznými právními předpisy,
- e) zaujímají stanovisko k návrhům na uplatnění hmotné odpovědnosti vůči pracovníkům organizace, k návrhům na uložení kárných opatření, k návrhům na rozvázání pracovního poměru okamžitým zrušením, k návrhům na podání trestních oznámení, jakož i k dalším

pracovně právním otázkám zásadního charakteru,

- f) provádějí, popřípadě zabezpečují pro vedoucí a ostatní pracovníky organizace instruktáže a semináře k právní problematice, která se dotýká jejich činnosti.

Podrobnější vymezení úkolů právního útvaru stanoví organizační řád, který též upraví vztahy právního útvaru organizace k právním útvarům obstarávajícím právní agendu v jejich organizačních složkách (závodech).

### IV

#### Úkoly právních útvarů nadřízených orgánů

10. Právní útvary generálních a oborových ředitelství plní obdobně úkoly uvedené v bodě 9. Právní útvary kromě toho:

- a) metodicky řídí právní útvary v podřízených organizacích, zejména poskytováním konzultací při řešení složitých právních věcí, organizováním pravidelné výměny zkušeností právníků v podřízených organizacích, svoláváním porad a organizováním seminářů k novým nebo připravovaným předpisům a jiným významným opatřením v oblasti právního řádu,
- b) v případech stanovených statutem trustu podniku<sup>1)</sup> podílí se na předběžném projednávání rozporů mezi podřízenými organizacemi. Podrobnější vymezení vztahů právního útvaru generálního (oborového) ředitelství trustu k právním útvarům podřízených organizací upraví statut trustu.

11. Právní útvary nadřízených ministerstev metodicky řídí právní útvary ve státních hospodářských organizacích a vykonávají nad nimi dozor, a to zpravidla prostřednictvím právních útvarů generálních (oborových) ředitelství trustů. Koordinaci tohoto metodického řízení vykonává, pokud jde o orgány Československé socialistické republiky, Státní arbitráž Československé socialistické republiky; postupuje při tom ve spolupráci se zúčastněnými ministerstvy a ostatními ústředními orgány.

### V

#### Ustanovení společná

12. K zajištění řádného plnění úkolů právních útvarů jsou organizační útvary organizací povinny poskytovat právnímu útvaru spolehlivé podklady a informace z úseku své činnosti a podle potřeby se zúčastňovat svými pracovníky na přípravě a projednávání právních záležitostí.

13. Právnímu útvaru mohou být ukládány jen úkoly právní povahy.

14. Vedoucí organizací (závodů) jsou povinni zajistit, aby právní útvar byl vybaven potřebnými odbornými pomůckami.

<sup>1)</sup> § 8 písm. b) vl. nař. č. 132/1965 Sb.

## 118

## VYHLÁŠKA

## federálního ministerstva dopravy

ze dne 8. října 1973,

kteřou se mění a doplňuje vyhláška ministerstva dopravy č. 127/1964 Sb.,  
o městském přepravním řádu, ve znění vyhlášky č. 151/1971 Sb.

Federální ministerstvo dopravy v dohodě se zúčastněnými ústředními orgány stanoví podle § 4 odst. 2 zákona č. 51/1964 Sb., o dráhách, podle § 12 a 15 zákona č. 57/1950 Sb., o úpravě podnikání v silniční dopravě, v souladu s § 7 vládního nařízení č. 36/1951 Sb., jímž se provádí zákon o úpravě podnikání v silniční dopravě, a podle § 508 občanského zákoníku č. 40/1964 Sb.:

## Článek I

Vyhláška ministerstva dopravy č. 127/1964 Sb., o městském přepravním řádu, ve znění vyhlášky č. 151/1971 Sb. se mění a doplňuje takto:

## 1. Nadpis části druhé oddílu prvního zní:

„Pravidelná přeprava osob na městských tramvajových a trolejbusových dráhách a na městských autobusových linkách“.

2. V § 4 odst. 1 se slova „městských drah“ nahrazují slovy „městských tramvajových a trolejbusových drah“.

## 3. § 8 odst. 5 zní:

„Má-li cestující zavazadlo, přepravuje je dopravce buď společně s ním a pod jeho dohledem, nebo odděleně; za oddělenou přepravu se považuje přeprava zavazadel uložených na místě určeném dopravcem nebo pokynem oprávněného pracovníka mimo prostor vozidla určený pro přepravu cestujících nebo v tomto prostoru, avšak na takovém místě, že cestující nemá možnost na své zavazadlo dohlížet.“

4. V § 12 odst. 2 první větě slovo „ihned“ se nahrazuje slovy „bez prodlení“.

## 5. § 12 odst. 3 druhá věta před středníkem zní:

„Cestující je povinen připravit si odpočítané mince před nástupem do vozidla a vhodit bez prodlení po nástupu a bez vyzvání celou částku do určené pokladny;“

## 6. § 18 odst. 2 třetí věta zní:

„Ve vozidle s S-provozem zaplatí uvedené částky cestující bez platné jízdenky, který nezaplatil celé jízdné (přepravné) bez prodloužení po nástupu a bez vyzvání do určené pokladny.“

7. V § 22 odst. 3 na konci se vypouštějí slova v závorkách „[jen když vozidlo stojí]“.

8. Za § 22 se vkládá nový § 22a, který včetně nadpisu zní:

## „§ 22a

**Provoz s placením jízdného (přepravného) mimo vozidla**

(1) Se souhlasem příslušného národního výboru může dopravce zavést provoz s placením jízdného (přepravného) mimo vozidla. Zavedení tohoto provozu je přípustné, jen je-li dostatečně časově a místně zabezpečen prodej jízdenek mimo vozidla a zajistí-li dopravce bezpečnost a plynulost přepravy v rozsahu uloženém mu tímto řádem a jinými právními předpisy pro provoz s placením jízdného (přepravného) ve vozidlech.

(2) Při zavedení provozu podle odstavce 1 je cestující, který nemá platnou časovou jízdenku, povinen opatřit si před nástupem do vozidla jízdenku pro jednotlivou jízdu a při nástupu na ní znehodnocovačem vyznačit nastoupení jízdy; obdobně se postupuje při placení přepravného za zavazadla.

(3) Při přepravě vozidly, na kterých je zaveden provoz podle odstavce 1, neplatí ustanovení § 12 odst. 2 až 4 a § 14 odst. 1, 3 a 4; ustanovení § 20 odst. 8 druhé věty platí obdobně.“

9. § 23 odst. 1 se doplňuje na konci takto: „... a odst. 7 písm. d), pokud se týká zákazu uvádět v činnost návštěvní zařízení dopravce“.

10. Za § 27 se vkládá nový oddíl čtvrtý, který včetně nadpisu zní: